

# خائبہ ندی

## Punctuation

نووسین و ئامادہ کردن:

دیاکو ہاشمی

وہ شانی نوی:

۲۰۲۳/۰۹/۰۵

# خالبهندی

## ناوه پۆک:

1. بیشه کی
2. خالّ (.)
3. جووتخالّ (:)
4. پۆر (،)
5. خالپۆر (؛)
6. نیشانهی پرس (?)
7. نیشانهی سه رسورمان (!)
8. جووته که وانهی بچووک " "
9. جووته که وانهی گه وره ()
10. هیّلی یان ته قهّل (-)
11. سیخالّ (...)
12. پۆشایی
13. هیّلی لار (/) و بییتی (ر)
14. ده ره نجام

## پيشه‌کي

خالبه‌ندی ئه‌و نيشانانن که له پټوه‌ندی نووسراويدا خویندنه‌وه‌ی رسته‌کان بپه‌له‌ و ئاسان ده‌کهن، کورت و دريژي و شوپني گت و وچان له رسته‌دا ده‌ستنيشان ده‌کهن. وا ده‌کهن که رسته‌کان به شيوه‌ی پرسياړی، سه‌رسورمان يان ده‌رپرنيکي ساده هه‌ست پي بکړين.

به‌شيکي زوري ريساکاني خالبه‌ندی نيوته‌وه‌يين و ياساکانيان چونه‌ک و گشتگيرن. به‌شيکيان له ئه‌لفبپه‌که‌وه‌ بو ئه‌لفبپه‌کي تر، بواري به‌کاره‌ينانيان ده‌گورپت. نيشانه‌کاني خالبه‌ندی له‌رووی سينتاکس و واتاوه‌ ده‌ق دابه‌ش ده‌کهن. هه‌ر ده‌فيک که خالبه‌ندی تييدا ره‌چاو نه‌کراپت، ده‌بيته هو‌ی ئه‌وه‌ی که خوینه‌ر سه‌ری لئ بشيوپت و له نووسراوه‌که به‌هه‌له‌ تئ بگات. چاو له‌م رسته‌يه بکهن که چوون به‌ جيگورکي پور ”، ” به‌ته‌واوه‌تی واتای رسته‌که ده‌گورپت:

**به‌زه‌يي، پيوست نييه بيگرن.**

**به‌زه‌يي پيوست نييه، بيگرن!**

هه‌ر بو‌يه زور گرنه‌گه له خالبه‌نديدا وردبين بين. ليره هه‌ول ده‌ده‌ين گرنه‌گترين ئه‌رکه‌کاني نيشانه‌کاني خالبه‌ندی بخه‌ينه به‌ر چاو.

## ۱. خالّ (.)

خالّ (.)، لهه شوینانه دا داده نریت:

۱. بۆ کۆتاییبھینانی ئه و رستانه ی که وته یان ده ربرینیک

پیک ده هینن، نمونه:

نه ورۆز یه که م مانگی کوردییه.

دوینن نامه که م نووسی.

### تیبینی:

خالّ پاش نیشانه جیا که ره وه کانی تری وه ک نیشانه ی پرسیار

و نیشانه ی بانگ کردن دانانریت:

نامه که ت نووسی؟ (هه له: نامه که ت نووسی؟.)

نامه که بنووسه! (هه له: نامه که بنووسه!.)

۲. له دوای یه که م یان یه که م و دووهم پیتی ناویک که پیش

ناوهینانی پاشناوه که ی بکه ویت، وه ک:

ع. شه ره فکه ندی

م. م. به درخان

۳. بۆ کورتکردنه وه ی هه ندیک نازناو و پیشه و ریکه وت،

دوای یه که م یان دووهم پیت داده نریت، وه ک:

پتیه مبه ر (د. خ.)

پ. عیزه دین مسته فا ره سوول (پرؤفیسور)

د. سووران (دوکتور)

ماده‌کان ۷۰۰ سال پ. ز. (پیش زاین) سه‌ریان هه‌لدا.

۴. له کاتی کورتکردنه‌وهی هه‌ندی‌ک ناو که له چه‌ند وشه

پیک هاتوون:

ی. ن. ک. (یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد)

تییینی: ئە‌گەر ئەو پیتانه که‌وتنه کۆتایی رسته‌وه ئیتر بۆ  
کۆتایی‌په‌ینانی رسته‌که خالی تر دانانریت:

ئەو بوو به ئەندامی ی. ن. ک.

واته: ئەو بوو به ئەندامی یه‌کیتی نووسه‌رانی کورد.

۵. له‌دوای سه‌ردێری سه‌ره‌وهی ده‌قی‌ک، ته‌نانه‌ت ئە‌گه‌ریش

سه‌ردێره‌که رسته‌یه‌کی ته‌واو بیت، خال دانانریت. نمونه:

خۆر به‌شیک له‌گه‌له‌ستیره‌یه

خۆر ئە‌سته‌تیره‌یه‌کی گه‌وره و مه‌زنه، ۸ هه‌سه‌اره به‌ ده‌وری  
خۆردا ده‌سوورپنه‌وه. یه‌ک یان چه‌ند مانگ به‌ ده‌وری هه‌ر کام  
له‌م هه‌سه‌ارانه‌دا ده‌سوورپنه‌وه. ئە‌مانه سه‌رجه‌م پێیان ده‌وتریت  
"کۆمه‌له‌ی خۆری".

"کۆمه‌له‌ی خۆری" به‌شیک زۆر زۆر بچووکه له‌ کۆمه‌لێک  
ئە‌سته‌تیره‌ی تر که پێیان ده‌وتریت "کاکیشان" یان "گه‌له‌ستیره".  
له‌ بۆشاییدا "گه‌له‌ستیره" زۆر هه‌ن. وا ده‌خه‌ملینریت که پتر له  
۱۷۰ میلیاردا "گه‌له‌ستیره" له "بۆشایی بینراو" دا هه‌بن.

به لَام ئه گهر سهردپره که بوو به به شیک له دهقه که ئه و کاته له کوئیایی رسته که دا خال داده نریت.

خۆر به شیک له گهلهستیرهیه. خۆر ئهستیرهیه کی گهوره و مهزنه، ۸ ههساره به دهوری خۆردا دهسوورپینهوه. یهک یان چند مانگ به دهوری ههر کام له م ههسارانه دا دهسوورپینهوه. ئه مانه سهرجه م پیمان دهوتریت "کومه لهی خۆری".

"کومه لهی خۆری" به شیک زۆر زۆر بچووکه له کومه لیک ئهستیره ی تر که پیمان دهوتریت "کاکیشان" یان "گهلهستیره". له بۆشاییدا "گهلهستیره" زۆر ههن. وا دهخهملینریت که پتر له ۱۷۰ میلیارد "گهلهستیره" له "بۆشایی بینراو" دا ههبن.

**تیبینی:** به لَام ئه گهر سهردپره که له چند رسته پیک هاتبیت، ئهوا له کوئیایی رسته کان خال داده نریت به لَام له دوارسته ی سهردپردا خال دانانریت:

**خۆر به شیک له کومه لهی خۆرییه. کومه لهی خۆری به شیک له کاکیشانه**

خۆر ئهستیرهیه کی گهوره و مهزنه، ۸ ههساره به دهوری خۆردا دهسوورپینهوه. یهک یان چند مانگ به دهوری ههر کام له م ههسارانه دا دهسوورپینهوه. ئه مانه سهرجه م پیمان دهوتریت "کومه لهی خۆری".

"کۆمهلهی خۆری" بهشیکی زۆر زۆر بچووکه له کۆمهلهی  
ئهستیرهی تر که پێیان دهوتریت "کاکیشان" یان "گهلهستیره"  
له بۆشاییدا "گهلهستیره" زۆر هه. وا دهخهملینریت که پتر له  
۱۷۰ میلیارد "گهلهستیره" له "بۆشایی بینراو" دا هه بن.

۶. هه ندیک جاریش له جیاتی نیشانهی سه رسورمان، له  
دوای ئه و رستانه دا داده نری که داواکاریان تیدا به، وه کوو:  
وه لآمه کانتان به راورد بکه ن.

۷. ئه وروکه کاتیک له پرۆگرامیکی وه ک (وورد Word) دا  
بته ویت دیره کانت به ژماره دیاری بکه هیت، خۆی خۆکار پاش  
ژماره کان خال داده نیت، وه ک ئه و خالانه ی که له دوای ژماره کانی  
خواره و ه دا دانراون:

1. مرۆف بۆی هه به بیرورای خۆی ده ربهریت.
2. که س بۆی نیبه بیروبوچوونی که سیکی تر بخاته ژیر  
پرسیاره وه.
3. هه مووان له کۆمه لگادا مافی به کسانیان هه به.

**سه رنج:** "خال" ده بییت بلکینریت به وشه که ی پێش خۆیه وه  
و له گه ل وشه ی پاش خۆیدا بۆشایی هه بییت.

## نیشانه‌ی خالّ له‌ناو که‌وان یان له دهره‌وه‌ی که‌وان؟

هەر کاتی‌ک نووسراوه‌یه‌ک بکه‌وێته ناو که‌وانێکه‌وه، ئه‌گه‌ر نووسراوه‌که رسته‌یه‌کی ته‌واو بێت و کو‌تاییی پێ هاتبێت ئه‌وه نیشانه‌ی خالیش ده‌که‌وێته ناو که‌وانه‌که‌وه، ئه‌گینا ده‌که‌وێته دهره‌وه‌ی که‌وانه‌که‌وه.

ئاسۆ وتی: (من خه‌لکی کوردستانم.)

له‌سه‌ر ئه‌و تابلۆیه نووسراوه: (کوردستان نیشتمانی جوان).

۸. رێکه‌وت به‌ شی‌وه‌ی جو‌ربه‌جو‌ر ده‌نووسرێت،

ستاندارده‌که‌ی بۆ نموونه ئه‌مه‌یه:

۱۹۴۶/۰۱/۲۲

۲۲/خاکه‌لی‌وه‌ی/۱۹۴۶

کو‌ماری کوردستان له‌ رێکه‌وتی ۱۹۴۶/۰۱/۲۲ له‌ شاری

مه‌هاباد را‌گه‌یه‌نرا.



## ۲. جووتخالّ (:)

جووتخالّ که "دووخالّ" یشی پښ دوتريّت لهم شوپښانه دا  
داده نريّت:

۱. له پيش ئاخوتنيکه وه که وهک خوی بگيردريته وه، يان  
بگوتريّت، وهک:

ئاسۆ وتی: "من خه لکی کوردستانم."

تییښی: وهک ده بینن ئه و رسته یه ی سه ره وه که وتووه ته ناو  
جووتکه وان " "هوه، چونکه رسته که سه ره به خوښه و کوښایی پښ  
هینراوه، هر له بهر ئه وه نیشانه ی خالّ (.) ده خريته ناو  
جووتکه وان ه که وه.

۲. دواي وشه يان باسيک که پيويستی به راقه و ليکدانه وه  
بيّت، وهک:

ميرنشینه کوردییه کان بریتی بوون له: ئه رده لان، سوړان،  
بادینان، بابان، هه کاری و بوّتان.

۳. پيش هينانه وه ی نمونه، له بری: (بو وپښه، وه کوو، بو  
نمونه ...)، لهم دوخه دا ده توانريّت ته قه ليکيش دواي  
دووخاله که دابنريّت، وه کوو:

ئاسمانی ئه ده بی کوردی پره له ئه ستیره ی دره وشاوه: - نالی،  
مه حوی، گوړان، هيمن و هتد.

۴. زۆر جار له نیوان کاته کانی کاتژمێرێکدا هیمای جووتخاڵ  
به کار ده هینریت، وهک:

۱۲:۲۷:۱۲

( کاتژمێر ۱۲ و ۲۷ خولهک و ۱۲ چرکه).

تییینی: چونکه نووسراوهی ناو که وانه کهی سهروهه رستهیه کی  
تهواو نییه، ههر له بهر ئهوه نیشانهی خاڵ له دهرهوهی که وانه که  
داده نریت.

**سه رنج:** جووتخاڵ ده بێت بلکینریت به وشه کهی پیشیه وه و  
له گهڵ وشه ی دوایدا بۆشایی هه بێت.

### ۳. بۆر (،)

بۆر نیشانهی پشوویه کی کورته، لهو شوینه داده نریت که وا له  
رسته که بکات ئاسان بخوینریته وه، پروون بێت و به باشی تی  
بگهیه نریت. بۆر، چاره سه ریکی باشه بۆ رسته ی دووردریژی  
پشووبهر.

**بۆر (،) له م شوینانه داده نریت:**

۱. له دوای ناوی بانگراوه وه، وهک:

کچینه، ههولّ بدن، به ههولّدان ده گه نه ئامانج.

## ۲. له نیوان جیگر و جیلگیراودا، وهک:

مهستوورهی کوردستانی، هۆنهر و میژوونوس، له رۆژهلاتی کوردستاندا دهژیا.

## ۳. له شوینانهی که ژماردن و دووپاتبوونهوهی تیدایه، وهک:

خوئی، رۆن، پیاز و برنج هه موو ئه و شتانهن که پبویستن.

## ۴. بۆ جیاکردنهوهی وشه‌ی سه‌رسورمان و وشه‌ی بانگیگراو

له رسته‌دا، وهک:

ئۆف، چ هه‌وایه‌ک!

ئاخ، کوردستانه‌که‌م!

## ۵. بۆ دابیرینی زنجیره‌وشه‌یه‌ک له یه‌کتر که دوو دوو و پیکه‌وه

به‌کار هینرابن، وهک:

پیشمه‌رگه به برسیه‌تی و تینوویه‌تی، به هیلایکی و

ماندووویه‌تی، کۆلی لی نادات.

## ۶. له‌دوای گێرانه‌وه‌یه‌کی راسته‌وخۆ، بۆ نمونه ئه‌گه‌ر

قسه‌که‌ر، قسه‌یه‌کی کۆنی خۆی بگێریته‌وه، وهک:

خۆم وتم، "چیکردنی مالپه‌ر زۆر ئه‌سته‌م نییه."

## ۷. له‌پیش ئامرازی لیکده‌ری (وه، یا، یان)ه‌وه، به مه‌رجیک

نه‌که‌وتیبته‌ سه‌ره‌تای رسته‌وه، وهک:

نه تۆ هاتبووی بۆ کۆبوونهوهکه، وه نه ئاراسی هاورپیت.  
یا نامهکه بنووسه، یان پهرتووکهکه بخویننهروهه.

**۸. له دوای وشه‌ی (به‌لن، نه و نه‌خیر)هوه، وه‌ک:**

به‌لن، نامه‌که‌م نارد.

نه، له‌و کاته‌دا ناتوانم به‌شدار بم.

**۹. له باتیی فرماتیک بۆ ئه‌وه‌ی دووپات نه‌بیته‌وه، وه‌ک:**

من ده‌چم بۆ سلیمانی و ئه‌ویش، بۆ هه‌ولیر.

**۱۰. له رسته‌ی لیک‌دراودا، ده‌توانرپیت له بری ئامرازی**

**لیک‌ده‌ری (و) به‌کار به‌ینرپیت، وه‌ک:**

شنۆ ویستی بچپت بۆ شایی، جلی له‌به‌ر کرد، خۆی رازانده‌وه،  
ته‌له‌فۆنی له هاورپیکانی کرد، یه‌کیان گرت، خۆیان گه‌یانده  
شاییه‌که.

**۱۱. ده‌توانرپیت له بری (که‌ی) لیک‌ده‌ر له رسته‌دا به‌کار**

**به‌ینرپیت، وه‌ک:**

پیم خۆشه، پیکه‌وه بچین بۆ سینه‌ما.

سوپاست لئ ده‌که‌م، سه‌رت لئ دام.

**سه‌رنج: بۆر (،) ده‌بیت بلکینرپیت به وشه‌که‌ی پیشیه‌وه و**

**له‌گه‌ل وشه‌ی دوای خۆیدا بۆشاییه‌ه‌بیت.**

## ٤. خالبۆر (!)

خالبۆر بۆ وچانگرتنیکی درپژتر له بۆری ساده، بهکار دههینریت. زۆر جار، لهو پرستانه‌ی که زۆر لیک نزیکن له باتیی خال داده‌نرئ، وهک:

لهم سالانه‌ی دواییه‌دا، کوردیکی زۆر په‌ریوه‌ی هه‌نده‌ران بوون؛ کورده‌کان ده‌توانن سوودیکی زۆر به‌گه‌له‌که‌یان بگه‌یه‌نن.

## ٥. نیشانه‌ی پرس (!)

نیشانه‌ی پرس، ده‌خریته‌گۆتاییی ئه‌و پرستانه‌ی که پرساریان تیدایه، وهک:

١. پینووسه‌که‌ت چی لئ کرد؟

٢. ئایا ده‌زانی یه‌که‌م رۆژنامه‌ی کوردی چ سالیکی ده‌ر چوو؟

## ٦. نیشانه‌ی سه‌رسورمان (!)

ئهم نیشانه‌یه‌ هه‌م بۆ سه‌رسورمانه، هه‌م بۆ ئه‌مرکردن یان داواکردنه.

١. له‌گۆتاییی ئه‌و وشانه، یان ئه‌و پرستانه‌ی که سه‌رسورمان، یان په‌زاره‌یی، یان هه‌ستیکی ده‌روونی تیدایه، به‌کار ده‌هینریت، وهک:

چ هه‌ستیکی به‌سۆز!

چه‌ند ده‌نگت خۆشه!

ئای! ئەوہ لیرەیت!  
ئۆخەیی! ئالای کورد هەلکرا.  
ئای لەو مانگە! چ جوانە!

۲. هەندئ جار لە کۆتایی ئەو پستانەیی که فرمانپیدان یان  
داواکردنیان تیدایە، بەکار دەبرئ، وەک:

برۆ دەرەوہ!  
دەرگاکە داخە!  
بەجیم مەهیلە!

## ۷. جووتەکەوانەیی بچووک » »

هەندئ جارێش هیمای " " لە جیاتیی جووتکەوانەیی بچووک  
بەکار دەهینرئ و لەم شوپانەدا بەکار دەهینرئ:

۱. کاتئ بمانەوئ گرنگی تاییەتی بدەین بە وشەیهک، یان  
دەستەواژەیهک، یان پستانەیهک، دەبخەینە ناو ئەو هیمایانەوہ،  
وہکوو:

زانایان «زمان» بە کۆلەکەیی نەتەوہ دادەنئ.  
من "میژوو" بە چرای تاریکستانی داهاوو دەزانم.  
کاتییک بتوانین «ئەلفبئ جۆر بە جۆرە کوردییەکان» بکەین بە  
«یەک ئەلفبئ»، ئەو کاتە گەلێک لە کیشەکانمان چارەسەر  
دەبن.

۲. وتهیهک که راستهوخۆ دهگیردریتهوه و ناشکیتریت و دهستکاری نهکریت، دهخریته ئه و ناوهوه، وهک:

پیاوه گه نجه که وتی: "راست ده کهیت، ئیمه یارمه تیت ده دهین، من رۆبین هوودم."

قازی موحه ممه د، چاونه ترس رووی تۆ کردن: "ئیه ئه مپۆ قازی موحه ممه دیک ده کوژن، سبهینێ له هر دلۆپه خوینیکی من، سه دان قازی موحه ممه دی تر سه ره له ده ده ن."

**سه رنج:** ئه گه رسته که به خال، بۆر، هیمای پرسیار، هیمای سه رسورمان و هتد کوتایی هات، ئه وانه ش ده خرینه ناو که وانه کانه وه.

### ده قگیرانه وه له ناو ده قگیرانه وه

ده قگیرانه وه ی یه که م له ناو جووتنیشانه ی "... داده نریت، ده قگیرانه وه ی دووهم له ناو تاکنیشانه ی '...' داده نریت. نمونه:

له کتیبه که دا نووسرا بوو که "ماسیگره سه رلیش یواوه که هاواری کرد 'سهیری ئه و دهیدامه بکه ن' پاشان بیده نگ بو."

## ۸. جووته کهوانه‌ی گه‌وره ( )

جووته کهوانه‌ی گه‌وره به چند مه‌به‌ستیک به‌کار ده‌چیت:

۱. وشه‌یه‌ک، یان رسته‌یه‌ک ده‌خریته نیوانی، که واتایه‌کی تاییه‌تیی تری هه‌بیت، وه‌ک:

پیره‌میرد (حاجی توفیق) له وه‌رگی‌رانی هۆنراوه‌دا، ده‌ستیکی بالای هه‌بوو.

شاری سلیمان (که که‌وتووته دامینی چیا‌ی ئه‌زمه‌ر) سلیمان پاشای بابان بنیادی ناوه.

۲. وشه‌ی بیگانه، وه‌ک:

ئاگره‌دیوار (firewall) پیش به خۆترنجینه‌ران ده‌گریت بۆ ناو کۆمپیوټه‌ره‌که‌ت.

میری (حکومت) فرمانی کاولکردنی ناوچه‌که‌ی زوو ده‌رکردبوو.

بۆ نووسین به کوردی پپو‌یسته ته‌خته‌کیلی (keyboard) یکی کوردی دامه‌زینیت.

۳. سالی ده‌ستیپک و کۆتایی رووداو‌یک، یان سالی له‌دایکبوون و کۆچکردنی که‌سیک، وه‌ک:

سنووری ده‌وله‌تی هه‌سنه‌وی (۹۴۱ - ۱۰۱۴) که پاره و پوولیشیان هه‌لکه‌ندبوو، هه‌مه‌دان، مه‌هاباد، کرماشان و شاره‌زور بوو.



حهمه پاشا (۱۷۸۳ - ۱۸۴۶)، كه به پاشای كۆره به ناوبانگه،  
توانیی له سالیی ۱۸۲۰دا سهر به خۆیی كوردستان له رهواندز  
رابگهیه نیت.

**تیبینی:** كه وان كه داده خریت نابیت بكلینریت به وشه كه ی  
پاشیه وه، به لام ئه گهر وشه كه هیشتا ته واو نه بوو بیت، ده بیت  
بلكیت به كه وانه كه وه، وه ك:  
ئه مسال (حج) یكى كرد.  
وشه ی (file) یان له كوردیدا كرد به "په رگه".

**سهرنج:** وشه كانی ناو كه وانه كان نابیت له گه ل كه وانه كاندا  
بو شایییان هه بییت.

## ۹. هیل یان ته قه ل (-)

ئه م نیشانیه له م شوینانه دا به كار ده هیئریت:  
۱. بو جیا كردنه وه ی دوو كه سی گفتوگۆكه ر، بو ئه وه ی هیئده  
نه نووسریت "وتی"، وه ك:  
سۆز رووی كرده ئاكۆ و وتی:  
- ئاكۆ، گویت له سهر بازه كانه؟  
- به لئ، دیاره هه ر به دواماندا ده گه رپن.  
- تو بلیی بماندۆزنه وه؟  
- خه مت نه بییت، ناتوانن.

. ئەگەر کوژرام، دَلنیا بە لە گوڤیشا هەر خۆشم دەوێ.

**۲. دەتوانریت لە بری ئەو کەوانە گەورەیه بە کار بهێنریت کە خالی یەكەمی جووتە کەوانە ی گەورەدا باسمان کرد، وەك:**  
پیرەمێرد - حاجی تۆفیق - لە وەرگیڕانی هۆنراوەدا، دەستیکی بالای هەبوو.

دەتوانی هەرچەندە میوه - جگە لە مۆز - پیت خۆشه، بخۆی و، سەرەرای ئەوەش کیشە کەت دابەزیت.

**۳. لەنیوان ژمارە و ژمیراودا، ئەگەر کەوتە سەرەتای پرستەوه، هەر چەند دەکرێ خالیش دابنرێ، وەك:**

هەندێ لە مەرجه کانی بڵاوبوونەوهی بابەت بریتین لە:

۱. بابەتە کە دەبێت سوودگە یەنەر بێت.

۲. رەچاوکردنی رینووسی کوردی.

۳. رەچاوکردنی خال بەندی.

۴. سەرچاوەکان دەبێت دیاری بکری.

**وەك وتمان دەشکریت لەدوای ژمارەکان خال دابنێن:**

۱. بابەتە کە دەبێت سوودگە یەنەر بێت.

۲. رەچاوکردنی رینووسی کوردی.

۳. رەچاوکردنی خال بەندی.

٤. له کۆتاییی دپړیکدا ئه گهر هه موو وشه که جیی نه بووه وه و  
ویستت به شیک له وشه که هه ر له و دپړه دا بنووسیت ته قه ل  
داده نیتیت، وه ک:

.....ریبا.

.....زه کان.

هه لبه ت ئه و شته ئیسته باوی نه ماوه و کۆمپیوتهر خۆی  
وشه کان ریک ده خات و ده بیاته خواره وه یان ده یه ئیته وه  
به تایبه ت بو ئه ل فبپی عه ره بی و کوردی و فارسی زور باشتره،  
چونکه ده توانیت پیته کان دریز بکاته وه.

**تیبینی:** له م شوپانه ته قه ل پیوست نییه:

کاتی ئاوه لآبوونی شوینیک:

کاترمیر ۱۲-۹.

له هه فته یه کدا ۸-۷ کیلومه تر هه لدیت.

## ١٠. سیخال (...)

ئهم سیخال (...) ه له بری وشه، یان رسته، که قرتینراوه، به  
مه بهستی کورکردنه وه، به کار ده هیئریت، وه ک:

من سنه، کرماشان، مه هاباد، سلیمانی، که رکوک و ... م چاو  
پن که وتوو.

له کوردستاندا نهوت، ئاسن، زیر، زیو، گوگرد و ... ده ست  
ده که ویت.

بيستووته ...؟  
فريام كهون! فريام كهون! فر...

### سه رنج:

۱. ئەگەر لە نيوه‌ی وشه‌كه‌دا "سيخال" پيويست بوو ئەوه ده‌لكيٽ به وشه‌كه‌وه ئەگينا ده‌بيٽ سه‌ربه‌خۆ بنووسريٽ.

۲. ژماره‌ی ئەو خالانه ته‌نيا سي دانەن و نه زياتر (...)، هه‌ندئ كەس له خۆرا ئەو خالانه به كه‌يفي خويان داده‌نين، ئەوه هه‌له‌يه و ده‌بيٽ ته‌نها سي خال بن. نموونه:

دروست: من تۆم خۆش ده‌ويٽ...

هه‌له: من تۆم خۆش ده‌ويٽ..

هه‌له: من تۆم خۆش ده‌ويٽ.....

به‌لام ئەگەر رسته‌يه‌ك بنووسيت و به‌ويٽ خال دابنئيت بۆ ئەوه‌ی رپك له‌سه‌ر ئەو خالانه چه‌ند وشه‌يه‌ك بنووسرين، ئەوه قه‌ی ناكات خاله‌كان دريژر بكه‌يته‌وه، چونكه نازانيت چه‌نده بۆشايي پيويسته تا جيي وشه‌كان بكاته‌وه. نموونه:  
خه‌لكي گوند ..... ده‌چينن.

له‌وانه‌يه كۆمه‌ليٽ شت هه‌بن كه پيويست بن له‌ويٽا بنووسرين وه‌ك: گه‌نم، جۆ، گه‌نمه‌شامي، سه‌وزه، ئەگەر خاله‌كان دريژتر نه‌كه‌يته‌وه شويني ئەو وشانه نابيٽه‌وه.

## ۱۱. بۆشایی (space)

به مه‌ودای نیوان دوو وشه‌ی سه‌ربه‌خۆ ده‌لێن «بۆشایی space». ئەمه زیاتر له نووسین به کۆمپیوتەر و که‌ره‌سته‌ی نووسین زۆر گرنگه. سه‌یری ئەم نمونه‌یه بکه‌ن:

(ئالای شه‌کاوه - ئالایشه‌کاوه)

له‌یه‌که‌مدا بۆشایی هه‌یه، له‌ دووه‌مدا بۆشایی نییه. دياره ئەوه‌ی یه‌که‌م راسته.

یان که‌سانیک هه‌ن که هه‌ندیک جار له‌ شوینانه‌ی که پپووست به «بۆشایی» ناکات، بۆشایی داده‌نێن، وه‌ک:

"له‌ گه‌ ل" که ده‌بی‌ت وا بنووسرێت: "له‌ گه‌ ل".

نووسه‌ر ده‌بی‌ت بزانی‌ت له‌ چ شوینیکدا "بۆشایی" پپووسته، یان پپووست نییه، ئە‌گینا وشه‌کان واتای هه‌له‌ ده‌ده‌نه ده‌سته‌وه و تیگه‌یشتنیان قورس ده‌بی‌ت.

سه‌یری چه‌ند نمونه‌یه‌ک بکه‌ن:

(باسکرا) ده‌بی‌ت بۆشایی هه‌بی‌ت: (باس کرا).

(وامه‌که) ده‌بی‌ت بۆشایی هه‌بی‌ت: (وامه‌که).

(جییه‌پشت) ده‌بی‌ت بۆشایی هه‌بی‌ت: (جی‌ی هه‌پشت).

(خۆشمده‌وێ) ده‌بی‌ت بۆشایی هه‌بی‌ت: (خۆشم ده‌وێ).

زۆر گرنگه‌ بۆ نووسینی وشه‌ی کوردی که‌لک له‌ ته‌خته‌کللی کوردی وه‌ربرگن ئە‌گینا هه‌ندیک پیتی تایبه‌تی کوردیتان بۆ نانووسرێت.

## تیبینی:

۱. (و)ی پیوهندی، وشهیه کی سه ربه خو به و ده بیټ هه موو کاتیک له گه ل وشه کانی پیس و پاشیه وه بو شایی هه بیټ:  
هه له: کچ و کور،  
دروست: کچ و کور.

۲. وشه ی لیکن دراو ده بیټ هه همیشه پیکه وه بنووسریت:  
کرئ + کار = کرئکار، نهک: کرئ کار

۳. وشه ی دارپژراو ده بیټ هه همیشه پیکه وه بنووسریت:  
پیک + هینان = پیکهینان، نهک: پیک هینان

هه له	دروست
کرئکارو وهرزیر	کرئکار و وهرزیر
گرو تین	گر و تین
خول کیش	خولکیش
وینه کیش	وینه کیش
سکالا نووس	سکالانووس
له گه ل	له گه ل
باوک مردوو	باوکمردوو
جئ ژوان	جیزوان
لئ که وتن	لیکه وتن
پئ دان	پیدان

لهم هؤنراوهيهى مامؤستا هيمندا، ده بينن كه دانانى بؤشايى  
له (كه مال) دا چه نده مانا كه ده گؤرئ:

ههله

كه مالت بئ كه مالت بؤ چييه له و شاره ويرانه؟  
كه مالى ده وله مهندي دى، گولم نه يويست كه مالى من

(كه) سه ربه خوڤيه و (كه) به شيكه له وشه كه:

دروست:

كه مالت بئ، كه مالت بؤ چييه له و شاره ويرانه؟  
كه مالى ده وله مهندي دى، گولم نه يويست كه مالى من

## ۱۲. هيللى لارى (/)، (\\) و پيتى (ر)

۱. بؤ نووسينى ريكهوت كه به ژماره ده نووسريٽ، كه لك له  
هيللى لارى (/) وه رده گرين، وه ك:  
شارى كه ركوك له ۲۰۰۳/۰۴/۱۰ رزگار كرا.

۲. بؤ نووسينى «دابه شكردن» له ناو ده قيكددا كه پيتى تيدا  
به كار هينراوه، كه لك له هيللى لارى (\\) وه رده گرين، وه ك:  
خيرايي تيشك (۳۰۰ ههزار كم\چركه) دايه.

۳. جاران له ناو ژماره دا له باتیی دابر (ممیز) که لک له پیتی  
(ر) وهرده گیرا، وهک:

۰,۲۳

۱۲,۴۸

به لام ئه ورۆکه ته نیا که لک له هیمای دابری بۆر (کۆما) که لک  
وهرده گیریت:

۰,۲۳

۱۲,۴۸

## دهره نجام

ره چاو کردنی خالبه نندی ده بیته هوی ئه وهی که نووسه  
مه به سته که ی به باشی بگه یه نیته خوینه ر و، خوینه ریش به هه له  
له مه به سته که تی نه گات.

تییینی: جگه له خالبه نندی گرنگه نووسه ر ینووسیکی  
یه کگرتووش به کار بهیئیت:

[رینووسی زمانی کوردی به شیوهی سه رهیل](#)

[رینووسی زمانی کوردی، به شیوهی PDF](#)

ژیده ر:

1. زمان و ئه ده بی کوردی، بۆ پۆلی شه شه می ئاماده یی،

وه زاره تی پهروه ده، سالی ۱۹۸۲.

2. Vuxen svenska, etapp 2 & 3, 1988



3. <http://www.fritext.se/svsmall.html>

4. svenska skrivregler, 2005